

- 30 **VERSIONS SÉPARÉES**
- 36 **RECUEILS**
- 38 **CONTE, LITTÉRATURE
ET VARIATIONS**
- 40 **POUR RIRE ET AUTRES
DÉTOURNEMENTS JUBILATOIRES**
- 41 **NOUVELLES ÉDITIONS**
- 42 **POUR CEUX QUI LISENT BIEN,
CEUX QUI LISENT À HAUTE
VOIX OU CEUX QUI RACONTENT**

CONTES

CONTES

On croit souvent (bien à tort) tout connaître de ces « histoires de grand-mère » entendues pendant l'enfance, rangées bien sagement sur une étagère poussiéreuse et dans un coin du cerveau. Le grand méchant loup ? Ah oui, celui qui poursuit la petite fille habillée de rouge, je connais ! Mais le conte, c'est bien plus que cela et cette année encore notre sélection nous le démontre. Pour tous les âges et pour tous les goûts : récits merveilleux, mythologiques, combats chevaleresques, animaux rusés, victoire du Bien sur le Mal, du faible face au fort... Promenez-vous dans la forêt des contes, elle regorge de beaux récits qui ne demandent qu'à être cueillis, lus ou racontés. Venues des quatre coins du monde des histoires qui enchantent, étonnent, captivent. Et l'humour qui irradie. Dans l'illustration on peut passer à volonté d'un magnifique classicisme (*Le Cheval blanc de Suho*, *Saint Georges et le dragon*) à l'audace (*Issun Bôshi*, *Pierre et le Loup* de Pacovská) sans oublier la beauté formelle du *Golem* de Wisniewski, un travail admirable à partir de papiers découpés et superposés. Mais il y en a bien d'autres. À vous de les découvrir. Et prenez garde, la puissance du conte est infinie...



VERSIONS SÉPARÉES

À PARTIR DE 2 ANS C1 C2 :👁️

Coline Promeyrat, ill. Martine Bourre et Elga

119 Et vogue la petite souris !

Une souris gourmande et affamée part au fil de l'eau et va manger trop de gâteaux... Beaucoup de gaieté dans le texte chantant et dans l'illustration colorée de ce conte pour les plus jeunes.

DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS
ISBN 978-2-278-07047-3
11,50 €

À PARTIR DE 3 ANS C1 C2 :👁️

Fabienne Morel, Debora Di Gilio, ill. Nathalie Choux

120 La Poulette et les trois maisonnettes

Variante bretonne des « Trois petits cochons » saupoudrée d'un peu d'accent italien, voici un mélange détonnant ! Les deux auteures ajoutent leurs voix (grâce au CD audio) et leur grain de sel (mots italiens, ritournelles...) à une histoire dont la trame suit celle du conte « La Petite poulette, la grosse poule et le grand coq », recueilli par Albert Poulain et publié en 1995 dans *Contes et légendes de Haute-Bretagne* chez Ouest-France. L'illustration, tout en rondeurs et en couleurs, est enfantine et amusante.

SYROS
ISBN 978-2-7485-1452-0
18,90 € + CD

À PARTIR DE 4 ANS C1 C2 :👁️

Praline Gay-Para, ill. Lauranne Quentric

121 Ti Moun dit non !

Petit garçon qui veut « devenir grand très vite et fort tout de suite », Ti Moun interroge successivement les animaux qu'il croise, le chien, le bœuf, le cheval, sur ce qu'ils mangent jusqu'à comprendre que pour grandir, prendre son temps est important, autant que l'amour et les câlins. Une histoire adaptée de deux contes traditionnels (afro-américain et haïtien), chantonnée et bien rythmée dont on profite pleinement grâce au CD.

SYROS JEUNESSE, ALBUM PAROLES DE CONTEURS
ISBN 978-2-7485-1474-2
15,90 €



À PARTIR DE 4 ANS C1 C2 C3 :

Jean-Louis Le Craver, ill. Martine Bourre

122 **La Truie et le Loup**

Version française des « Animaux dans leurs petites maisons » (« Les Trois petits cochons »). Une poule, une dinde et une truie fuient pour ne pas terminer dans la casserole. Poule et dinde finissent dans le ventre du loup, mais la truie s'en sort. Scène inénarrable dans la maison de la truie où le loup meurt de désir de se jeter sur les cochonnets et où il y a échange de paroles diversement interprétées par les protagonistes. Illustrations très amusantes.

DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS
ISBN 978-2-278-07511-9
11,50 €

À PARTIR DE 5 ANS C2 :

Rebecca et Ed Emberley, trad. de l'anglais (États-Unis) par Françoise de Guibert

123 **Le Crocodile et le scorpion**

Le crocodile accepte de faire traverser l'eau au scorpion, sur la promesse solennelle qu'il ne sera pas piqué. Évidemment, au plus profond de la rivière, piqure du scorpion et coup de dent du crocodile, dont les fantômes continuent encore aujourd'hui de se renvoyer la faute ! L'illustration colorée et cadrée en gros plan d'Ed Emberley convient fort bien à cette fable sur l'absurdité de nos comportements. Un album plein de dynamisme à lire à haute voix à un groupe d'enfants.

ALBIN MICHEL JEUNESSE
ISBN 978-2-226-25179-4
12 €

À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 :

Nadia Gypteau, ill. Guillaume Plantevin

124 **Le Singe et l'épi de maïs**

Un petit format et une histoire toute simple venue du Pérou : le singe a confié son précieux épi de maïs au palmier qui tarde à le lui rendre. S'ensuit alors une randonnée qui permettra au singe de récupérer son dû. Le texte roule parfaitement, chantant et malicieux ; il est accompagné d'illustrations, des gravures colorées, espiègles et expressives, telle celle du jaguar alangui de tout son long sur la double-page que le petit singe piétine avec ardeur !

PÈRE CASTOR FLAMMARION, LES CLASSIQUES DU PÈRE CASTOR
ISBN 978-2-08-128522-4
4,75 €



À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 :

Dianne Hofmeyr, trad. de l'anglais par Mireille Chauveinc, ill. Piet Grobler

125 **L'Arbre magique**

Ce conte traditionnel africain est revisité cette fois-ci par un duo sud-africain. Il s'agit de l'histoire de l'arbre mystérieux aux fruits appétissants dont on doit trouver le nom avant de pouvoir y goûter. Qui y parviendra ? Les vantards zèbre, singe, éléphant ou bien la patiente petite tortue ? Le conte est bien rythmé, pas trop long, adapté aux plus jeunes, mais c'est l'illustration qui emporte le tout : colorée, chaude, gaie et malicieuse, un vrai plaisir enfantin de lecture.

CIRCONFLEXE, ALBUMS
ISBN 978-2-87833-675-7
13 €



À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 COL :

Icinori

126 **Issun Bôshi – L'Enfant qui n'était pas plus haut qu'un pouce**

Cette version, beaucoup plus brève que celle, mémorable, de Pascal Fauliot (Syros, 1999), ne la remplace certainement pas quant à la beauté du texte. Mais, joliment rythmée, elle sonne très juste dans sa sobriété. L'illustration est exceptionnelle : le grand format, tout en hauteur, met en valeur ces images généreuses jouant sur les jaunes, les bleu-vert, et surtout l'orangé... Derrière le nom d'Icinori, se cachent Mayumi Otero et Raphaël Urwiller, auteurs-illustrateurs-éditeurs de grand talent. Une réussite.

ACTES SUD JUNIOR
ISBN 978-2-330-02420-8
16,90 €

À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 COL :

Yves Pinguilly, ill. Frédérick Mansot

127 **Bakari et ses dix frères : conte du Mali**

Courageux Bakari, plus jeune des fils du roi, mal-aimé et moqué par ses demi-frères et son père, qui travaille dur pourtant ! Il sera récompensé par le génie de la forêt qui lui donnera trois objets magiques qui lui permettront d'accomplir son destin royal. Le grand format paysage, relié par le haut, les illustrations qui mêlent aplats de couleur et tissus wax africains nous plongent dans l'histoire de ce « Cendrillon » masculin.

BELIN JEUNESSE
ISBN 978-2-7011-6321-5
16,90 €



À PARTIR DE 5 ANS **C2 C3 COL**

Texte russe de Lena Rudenko,
d'après Serge Prokofiev, ill. Květa Pacovská

128 **Pierre & le Loup**

Bel album, d'un format tel que l'image peut se développer avec générosité et fantaisie. C'est gai, enfantin.

On s'émerveille qu'une Dame de plus de quatre-vingts printemps puisse continuer à s'amuser et nous amuser ainsi avec ce talent inouï, cette vie, cet humour. Quand le récit s'emballe, voici une double-page de texte sur fond noir sans illustration : place à la seule histoire, à l'imaginaire. Disparaît tout ce qui pourrait être un peu « pédagogique ». Květa Pacovská renouvelle ainsi subtilement notre perception de ce conte.

MINEDITION, UN LIVRE D'IMAGE MINEDITION
ISBN 978-2-35413-041-1
22 €

À PARTIR DE 5 ANS **C2 C3 COL**

Mahni Tazhibi

129 **Le Berger menteur [The Liar shepherd]**

Excellente adaptation de la fable d'Ésope où un berger qui criait « Au loup ! » finit par se faire dévorer son troupeau. Le texte est simple et concis, en version bilingue. L'illustration donne toute sa force au récit : vue plongeante sur la double-page, jeu sur les ombres, notamment celle du loup, grandisante et inquiétante à souhait.

GRANDIR, LANGUES D'EUROPE
ISBN 978-2-84166-516-7
15 €

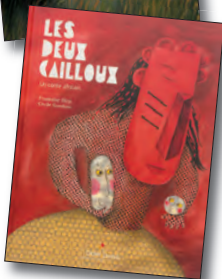
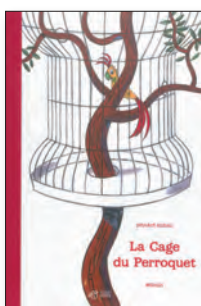
POUR TOUS DÈS 6 ANS **C2 C3 COL**

Sylvain Alzial, adapté d'un conte du Mathnavi de Djalâl-od-Dîn Rûmî,
ill. Christophe Merlin

130 **La Cage du perroquet**

Excellente adaptation d'un conte de Rûmî, poète persan du XIII^e siècle, où un perroquet dans une cage dorée, objet de toutes les attentions de son maître, gagne sa liberté par la ruse. L'illustration gaie et pleine d'humour contribue de façon ludique au message philosophique. Un conte de sagesse pour faire rimer amour et liberté.

THIERRY MAGNIER
ISBN 978-2-36474-303-8
18,50 €



À PARTIR DE 6 ANS **C2 C3 COL**

Gilles Baum, ill. Thierry Dedieu

131 **Un royaume sans oiseaux**

Anéanti par la mort de son oiseau de compagnie, le maharadjah décrète la mise à mort de tous les autres volatiles du royaume. Râhi, un jeune éleveur, fuit avec ses oiseaux jusqu'à la frontière. Il comprend alors que le peuple voisin est sur le pied de guerre. Comment prévenir le roi ? Le texte, sobre et efficace, est superbement servi par les illustrations rappelant les gravures sur bois. L'artiste marie couleurs vives et saturées avec un trait noir qui semble alors s'animer.

SEUIL JEUNESSE
ISBN 978-2-02-111066-1
15 €

À PARTIR DE 6 ANS **C2 C3 COL**

Ivan Canu, trad. de l'italien par Faustina Fiore, ill. Gianni De Conno

132 **Un froid de loup**

L'hiver est une saison bien solitaire pour un loup qui, dans cette histoire, cherche de la compagnie. Ses invitations sont repoussées par tous les animaux de la forêt car ils craignent son appétit ! Pourtant, son besoin de compagnie est si grand qu'il finira par se laisser séduire... par le seul être qui lui fait des avances. La tension narrative notamment au moment de cette dernière rencontre est bien rendue dans de grandes et belles illustrations au style classique. La traduction est de qualité.

CASTERMAN, LES ALBUMS CASTERMAN
ISBN 978-2-203-05843-9
13,95 €

POUR TOUS DÈS 6 ANS **C2 C3 COL**

Françoise Diep, ill. Cécile Gambini

133 **Les Deux cailloux**

Lassé des chamailleries perpétuelles de deux cailloux, le génie du marigot leur donne des jambes. Bon débarras ! Mais les deux compères, toujours se cherchant noise, vont alors déclencher une série de catastrophes. Qui les remettra enfin dans (et sur !) le droit chemin ? Une histoire rondement menée, au texte chantant, qui amuse de bout en bout. Les illustrations intéressantes, pleines de malice, nous plongent dans cette Afrique légendaire. Très réussi.

DIDIER JEUNESSE, CONTES DU MONDE
ISBN 978-2-278-07588-1
14,20 €





POUR TOUTS DÈS 6 ANS C2 C3 COL :

Raconté par Yūzo Ōtsuka, trad. Alain Biot, postface de Catherine Chaine, ill. Suekichi Akaba

134 **Le Cheval blanc de Suho : conte populaire mongol**

Chef-d'œuvre absolu que ce conte émouvant illustré par un grand peintre japonais. Histoire de tendresse familiale, d'amitié entre un enfant berger et un petit cheval abandonné, histoire de l'abus scandaleux de pouvoir d'un potentat parjure et jaloux, histoire tragique d'une mort injuste, histoire de mémoire et, aussi, conte étiologique. C'est le chant, la voix, le rythme, qui, seuls, pourront transmettre l'indicible douleur et permettront à l'endeuillé de survivre en partageant l'histoire qu'il a vécue. Le format oblong permet à l'image de se déployer et nous entraîne dans cette steppe infinie. Suekichi Akaba « chante » à sa manière. Ce titre avait été publié chez Garnier frères en 1981. Très belle postface de Catherine Chaine.

CIRCONFLEXE, AUX COULEURS DU TEMPS
ISBN 978-2-87833-691-7
17 €

À PARTIR DE 6 ANS C2 C3 COL :

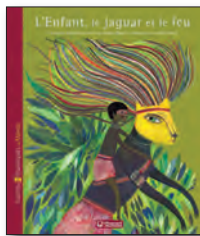
Paul Galdone, d'après Charles Perrault, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Alice Seelow

135 **Cendrillon**

On apprécie toujours le charme certain, très classique, des illustrations de Galdone : légères, à l'aquarelle, avec toujours ce petit supplément, cette coquinerie au coin de l'œil qui en font un merveilleux écho au texte de Perrault. Les deux sœurs et la belle-mère sont ridicules à souhait, l'apparat et les fastes de l'époque s'opposent à merveille à l'humilité et à la bonté de Cendrillon. Remarquable pour une édition originale publiée en Grande-Bretagne en 1978 et que nous découvrons seulement aujourd'hui !

CIRCONFLEXE, AUX COULEURS DU TEMPS
ISBN 978-2-87833-686-3
13,50 €

134



À PARTIR DE 6 ANS C2 C3 COL :

Margaret Hodges, d'après Jacques de Voragine, adapt. de l'anglais (États-Unis) par Catherine Bonhomme, ill. Trina Schart Hyman

136 **Saint Georges et le dragon**

Symbolisant la victoire du Bien (La Foi) sur le Mal, le célèbre combat de Georges contre le dragon a donné lieu à une iconographie conséquente. C'est aussi un beau récit au souffle épique, incarnant l'idéal chevaleresque, prompt à plaire aux jeunes lecteurs. La quête est périlleuse et le texte est à la hauteur : une belle langue, riche et imagée, allégorique, avec une pointe d'humour, qui transporte le lecteur. L'illustration toute particulière, dans le style *heroic fantasy*, nous plonge dans une atmosphère incroyable.

LE GENÉVRIER, CALDECOTT
ISBN 978-2-36290-027-3
16 €

À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Muriel Bloch, ill. Aurélia Fronty

137 **L'Enfant, le jaguar et le feu**

Fascinant récit mythologique des Indiens du Brésil sur l'origine du feu. Un jaguar, d'allure humaine, adopte un jeune garçon abandonné par les siens dans la forêt. Il lui fait découvrir le feu, sa chaleur, sa lumière, le goût savoureux de la viande cuite. Mais l'enfant retourne dans sa tribu et révèle le secret du jaguar... Une histoire qui interroge sur la véritable humanité et sur le rapport de l'homme à la nature.

MAGNARD JEUNESSE, CONTES ET CLASSIQUES DU MONDE
ISBN 978-2-210-96017-6
16,90 €

À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Une histoire contée par Muriel Bloch, ill. Alexandra Huard

138 **Le Vieux Cric Crac**

Réécriture intéressante du très bref et très étrange conte n°196, l'un des tout derniers du recueil des Frères Grimm de 1856, le seul qui vient de Frise, en langue frisonne. C'est l'une des toutes premières histoires que Muriel Bloch raconta. Elle en parle très bien, en quatrième de couverture, d'une manière qui nous touche et qui explique de façon claire et intéressante les décalages avec la version d'origine. Le CD, tout simple, à voix nue, est un accompagnement précieux.

SYROS, ALBUM PAROLES DE CONTEURS, GRANDES OREILLES
ISBN 978-2-74-851430-8
15,90 € + CD

À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL

Blanche Chiu, ill. Minji Lee-Diebold

139 **Grand'Tante Tigre**

Un animal sauvage se transforme en vieille femme pour s'introduire dans la maison des enfants en l'absence de leur mère et les dévorer. Dans cette version d'un conte traditionnel chinois, le tigre qui se transforme en Grand'Tante dévore l'aînée des sœurs. Il est tué grâce à l'astuce et au courage de la plus jeune qui découvre la supercherie en remarquant que les pieds de la prétendue tante sont en fait des pattes de tigre. La tension dramatique est palpable de bout en bout. Un moment de lecture mémorable.

HONGFEI CULTURES, CONTES DE CHINE
ISBN 978-2-35558-069-7
15,20 €



POUR TOUS DÈS 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Moncef Dhoub, ill. May Angeli

140 **Le Lion et les trois buffles**

« Pour fréquenter les grands de ce monde, il faut parfois accepter des sacrifices » : même au prix de sacrifier ses deux frères ? Dure leçon que le Buffle noir finira par comprendre, mais trop tard. Il paiera de sa vie sa lâcheté. Le texte de cette fable implacable est remarquable de concision, parfaitement compréhensible par les plus jeunes. Quant aux illustrations, de magnifiques gravures sur bois, elles nous rappellent le talent de May Angeli, trop rare à notre goût dans l'édition pour la jeunesse.

SEUIL JEUNESSE
ISBN 979-10-235-0065-3
15 €



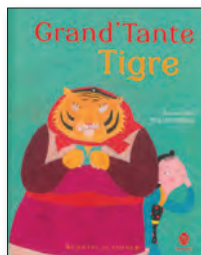
À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

François-Marie Luzel, ill. Gilles Rapaport

141 **Les Trois poils de la barbe d'or du diable**

Conte breton traditionnel sur le thème du héros au destin exceptionnel. Le jardinier du roi émet le vœu que son fils épouse la princesse qui vient de naître. Mais le roi, pourtant son parrain, ne veut pas de ce filleul pauvre pour gendre et le poursuit de sa malveillance. En vain car ce héros populaire, marqué par la chance, accomplit son destin royal. Le récit mêle réalisme (contexte historique de la cour du roi de France) et merveilleux, les illustrations sont superbes.

LE GENÉVRIER, IVOIRE
ISBN 978-2-36290-086-0
17 €



À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Pépito Matéo, ill. Bellagamba

142 **Suikiri Saïra**

Qui a entendu Pépito Matéo raconter cette histoire de fou s'en souvient pour toujours ! Cette variante d'un conte traditionnel répandu dans le monde entier se termine, en principe, par la mort du héros qui porte un nom si long qu'on n'a pas le temps de le sauver de la noyade ou d'une autre mort ! Pépito a le cœur tendre et fuit cette fin sinistre. Pas grave, on aura bien ri quand même ! Illustration en papiers découpés de qualité.

WINIOUX
ISBN 978-2-919523-05-4
14 €

À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Céline Ripoll, ill. Sébastien Ripoll

143 **Le Tatouage de Mataora**

Légende maorie sur l'origine du tatouage, art sacré de ce peuple de Nouvelle-Zélande. L'amour de Mataora, jeune chef guerrier, pour une femme-esprit du monde d'en bas le conduira à des épreuves dans l'autre monde pour la reconquérir : l'art du tatouage lui sera alors transmis. Belles illustrations évoquant la gravure sur bois, en symbiose avec le thème.

GRANDIR
ISBN 978-2-84166-538-9
15 €

À PARTIR DE 7 ANS C2 C3 COL COL LYC

Pascale Roux

144 **L'Ogresse aux longues oreilles**

Une petite ayant laissé le feu mourir va en chercher chez une ogresse ! Illustration en noir et blanc très convaincante. On regrette que l'auteur n'ait pas donné ses sources (in : Michaela Tvrđikova, *Contes de Sibérie*, Gründ, 1980, conte repris par Muriel Bloch dans son anthologie *365 contes de la tête aux pieds*, Gallimard, Giboulées, 2000). À part ce détail, c'est un très beau petit livre. Cette ogresse aux longues oreilles laissera des images fortes dans le cerveau de nos « chères petites têtes blondes » !

GRANDIR
ISBN 978-2-84166-532-7
15 €

À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3 COL**

Alexandre Zouaghi, ill. Yi Wang

145 **La Légende du serpent blanc**

L'auteur et l'illustratrice, nés et formés en France, connaissent bien la culture chinoise et réalisent la première adaptation pour la jeunesse de cette légende qui fait l'éloge de la liberté d'aimer. Ce récit met en scène deux femmes-serpents qui vivent parmi les humains ; l'une d'elles tombe amoureuse de Xu, jeune pharmacien pauvre. Mais un bonze s'oppose à cet amour. Les illustrations pastel sont pleines de douceur. Une rareté, une magnifique histoire d'amour.

HONGFEI CULTURES

ISBN 978-2-35558-070-3

16,50 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Texte original recueilli par Wentworth Webster, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Paul Sébillot, ill. Bruno Heitz

146 **Le Voleur habile : un conte du Pays basque illustré**

Conte basque où un homme pauvre rentre dans son pays, fortune faite grâce à son métier de voleur. Le maire va alors le mettre à l'épreuve. Ce « gentleman cambrioleur » réussit, évite sa mise à mort et tourne en ridicule son commanditaire. Ce récit, à l'humour impertinent et dénué de morale fut très populaire. La mise en scène et les gravures de Bruno Heitz lui offrent une nouvelle vitalité. Pour redécouvrir fidèlement et dans une belle édition les textes patrimoniaux.

LE GENÉVRIER, IVOIRE

ISBN 978-2-36290-085-3

17 €

POUR TOUS À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

David Wisniewski, adapt. et trad. de l'anglais (États-Unis) par Muriel Bloch

147 **Le Golem**

Prague au XVI^e siècle. Un être de glaise est créé pour assurer la protection de la communauté juive face aux calomnies et aux persécutions croissantes : le Golem. Un récit dramatique et émouvant où le monstre qui révèle son humanité est pourtant condamné par la réussite même de sa mission. Un livre remarquable pour le travail d'illustration fait de papiers découpés et superposés. Un magnifique hommage graphique à cette légende qui continue d'inspirer la littérature fantastique.

LE GENÉVRIER, CALDECOTT

ISBN 978-2-36290-026-6

17 €



À PARTIR DE 11 ANS **COL COL LYC**

Jacob et Wilhelm Grimm, adapt. Renate Roeske, trad. de l'allemand par Julie Duteil, ill. Jonas Lauströer

148 **Le Pêcheur et sa femme**

Sur ce conte amer des Grimm, l'illustrateur impose une vision personnelle ancrée dans l'actualité. L'illustration explose de noirceur sur une page et demi d'un format à l'italienne ; les coups rageurs de crayon noir recouvrent peu à peu la nature asphyxiée tandis que le personnage de la femme rayonne au fil de ses transformations. Dessinateur doué et coloriste savant, il réussit pleinement son projet et nous permet de redécouvrir ce conte.

MINÉDITION, UN LIVRE D'IMAGES MINÉDITION

ISBN 978-2-35413-220-0

14,20 €

LES MUSICIENS DE LA VILLE DE BRÊME

Un conte réjouissant, une histoire parfaite, interprétée ici de trois manières différentes et toujours inventives. Quel bonheur !

En ombres chinoises et contrastes de couleurs

À PARTIR DE 3 ANS **C1 C2 C3**

Jacob et Wilhelm Grimm, ill. Antoine Guilloppé

149 **Les Musiciens de Brême**

GAUTIER-LANGUEREAU, LES ALBUMS

MERVEILLEUX

ISBN 978-2-01-394239-3

14 €

Couleurs et fantaisie audacieuses



À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3**

Jacob et Wilhelm Grimm, trad. Henri Parisot, ill. Fanny Dreyer

150 **Les Musiciens de Brême**

LA JOIE DE LIRE, ALBUMS

ISBN 978-2-88908-191-2

14 €

La délicatesse du papier découpé

POUR TOUS **C2 C3 COL COL LYC**

Jacob et Wilhelm Grimm, ill. Sébastien G. Orsini

151 **Les Musiciens de la ville de Brême**

LIRABELLE

ISBN 978-2-35878-104-6

35 €

JOËLLE JOLIVET EN COUVERTURE



De Joëlle Jolivet, difficile de ne pas connaître au moins un pingouin ! Un de ceux qu'elle a inventés avec Jean-Luc Fromental et dont le succès a fait date (365 pingouins, 2006, éditions Hélium).

D'ailleurs, à bien y réfléchir, pas étonnant que cet animal en noir et blanc lui serve de porte-drapeau. Passionnée de gravure – qu'elle a étudiée pendant un an aux Beaux-Arts de Paris une fois son diplôme d'Arts appliqués en poche – Joëlle Jolivet en a fait son principal mode d'expression. Depuis vingt-cinq ans, au gré de ses albums, de ses couvertures de livres, de ses affiches, de nos aventures appris avec elle que la linogravure pouvait tout faire, surtout quand on y ajoute une approche aussi graphique de la couleur. La force des contes (*Le Ventre de l'arbre*, Didier, sur cette page), l'énergie de l'Épopée (*Le Tigre de miel*, Hélium, cf. p.47), la simplicité des histoires pour les tout-petits (*10 p'tits pingouins*, Hélium), l'ambition de ses grands imagiers (*Zoologique*, *Presque tout*, 2004 Seuil), l'originalité de ses documentaires (*Costumes*, et bientôt *Paris*, aux Grandes personnes), jusqu'au monstre de *Moby Dick* réalisé en volume avec Gérard Lo Monaco chez Gallimard : rien ne résiste à ses gouges !

Allez la voir travailler là :
You tube, « L'atelier de Joëlle Jolivet »

Découvrez (presque) tout ce qu'elle a fait ici :
www.joellejolivet.com

Surprenez ses carnets de croquis ici :
joellejolivet.blogspot.fr

Et suivez son actualité sur Facebook



RECUEILS



À PARTIR DE 4 ANS C1 C2

Écrit et raconté par Hassane Kassi Kouyaté, ill. Joëlle Jolivet

152 *Le Ventre de l'arbre : et autres contes d'Afrique de l'Ouest*

Trois contes qui sont donnés à entendre par le formidable conteur burkinabé grâce au CD. Racontées à la sauce épicée, rythmée, colorée, ponctuée de sa langue maternelle et d'intermèdes musicaux, les aventures de Papa Hyène et Papa Lièvre autour de l'arbre généreux puis avec l'arbre frappeur ainsi que l'histoire de Petit Jean le paresseux sont pleines d'humour et de sagesse.

La mise en pages est impeccable et les illustrations où le trait noir très présent joue en contraste avec l'orangé éclatant, sont en parfaite harmonie avec l'univers des contes. Une réussite !

DIDIER JEUNESSE, CONTES ET VOIX DU MONDE
ISBN 978-2-278-07117-3
16 € (AVEC CD AUDIO)

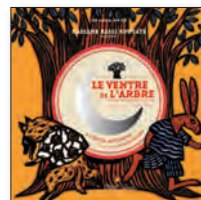
À PARTIR DE 6 ANS C2 C3 COL :

ill. Sandrine Bonini

153 *Les Quatre vœux. Deux contes indiens d'Amérique du Nord*

Une entrée dans la culture amérindienne avec Veeho, un *trickster*, héros typique ambivalent, capable de bonnes actions mais qui ne pense d'abord qu'à son propre intérêt : Pour avoir de la nourriture en abondance, il provoque une ruée de bisons qui ravagent tout. Dans le second conte, qui prend une tournure étiologique, on croise Glooscap, personnage d'essence divine, qui exauce les vœux de ceux qui arrivent jusqu'à lui.

MAGNARD JEUNESSE, CONTES & CLASSIQUES DU MONDE
ISBN 978-2-210-98981-8
16,90 €





À PARTIR DE 6 ANS **C2 C3 COL**

Charles Perrault, adapt. François Fièvre, ill. Walter Crane

154 **Trois contes merveilleux : Cendrillon, Le Chat botté, Les Trois ours**

Illustrateur anglais, Walter Crane (1845-1915) contribua à l'essor du livre pour enfants au tournant du ^{xx}e siècle. Explorant et exploitant pleinement des idées novatrices quant au fond et à la forme, il collabora avec le graveur-imprimeur Edmund Evans à l'édition de *toy books*, minces livrets de huit pages en couleurs consacrés au répertoire de contes, alphabets et *nursery rhymes*. En voici trois réunis ici, deux contes de Perrault et un conte d'origine écossaise. Un siècle après, l'enchantement demeure intact.

MEMO, GRANDES RÉÉDITIONS
ISBN 978-2-35289-196-3
24 €

POUR TOUS DÈS 7 ANS **C3 COL COL LYC**

Françoise Morvan, ill. Arthur Rackham

155 **Le Livre des fées, des elfes et des lutins**

« Rêvant au fil des pages des livres illustrés par Arthur Rackham », Françoise Morvan part de ces images pour inventer ou revivifier des récits, à son avis un peu difficiles d'accès ou quelque peu vieillis, afin de les rendre accessibles aux plus jeunes. Pari souvent réussi. Le livre est très beau d'aspect : mise en pages impeccable, beau format, illustrations pleines de charme, même si on ne peut pas savoir à partir de quelles éditions elles ont été reproduites. Pour les amateurs de féerie.

QUEST-FRANCE
ISBN 978-2-7373-6108-1
22 €

À PARTIR DE 7 ANS **C3 COL**

Tomonori Taniguchi

156 **7 contes japonais**

On est très agréablement surpris et intéressé par les cinq premiers récits à qui la brièveté des textes convient bien. La mise en pages, très classique, est impeccable et, surtout, les illustrations, dans l'esprit d'un certain style traditionnel, nerveuses, colorées, sont pleines de charme et de gaieté. Avec « Issun-Bôshi », on est un peu frustré, mais c'est avec « Ura-shima Taro » que l'on reste sur sa faim : étrange version et trop grande brièveté pour le coup. Néanmoins, un livre très sympathique.

LE PETIT LÉZARD
ISBN 978-2-35348-058-6
15 €



À PARTIR DE 7 ANS **C3 COL**

Chun-Liang Yeh, ill. Clémence Pollet

157 **La Langue des oiseaux et autres contes du palais**

Quatre contes chinois non dénués de sagesse : trois versions des « Animaux reconnaissants » et une variante de « Celui qui comprend le langage des animaux ». Brefs récits bien menés, intelligemment illustrés. Les sources sont clairement données pour chaque conte. Le petit format est attrayant. Que demander de plus ? À lire seul, à se faire lire, à raconter...

HONGFEI CULTURES
ISBN 978-2-35558-068-0
12,50 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Paul Dalmas-Alfonsi

158 **Le Voyage d'Orsantone et autres contes corses**

Onze contes traditionnels dans un beau petit volume relié : contes merveilleux (« Letizia tresse d'ail », « Tignusellu » proche du « Petit Teigneux », etc.), des contes nouvelles, des contes facétieux (« Le Paladin des 1500 » où Orsantone est apparenté au vaillant petit tailleur des Grimm), des contes religieux et une légende. Le texte, mêlant termes et formulettes corses et avec des clins d'œil contemporains teintés d'humour, témoigne d'une tradition orale bien vivante.

Autre titre de la collection :
Ivana Brljić-Mažuranić

159 **Le Voyage de Potik et autres contes de Croatie**

ELYTIS, LES CONTES
ISBN 978-2-35639-121-6
ISBN 978-2-35639-122-3
10 € CHACUN



À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Anne Jonas, ill. Éric Serre

160 **Les Samouraïs**

Onze histoires tantôt drôles, tantôt tragiques, tantôt émouvantes pour découvrir le code d'honneur de ces grands guerriers et aussi se défaire des clichés : si les samouraïs étaient capables de se faire hara-kiri pour sauver leur honneur, ils étaient aussi des intellectuels, poètes et artistes, courtois et raffinés. Accompagnant les récits, une postface éclairante et des illustrations en noir et blanc très réussies.

NATHAN, CONTES ET LÉGENDES
ISBN 978-2-09-254909-4
7,90 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL**

Marilyn Plénard, ill. Zuzanna Celej

161 **Histoires d'îles sous le soleil et sous le vent**

Trente-sept courts récits pour s'aventurer à travers les îles petites ou grandes (Açores, Comores, Hawaï, Irlande, Japon, etc.). Des récits étiologiques et légendaires mais aussi des contes merveilleux, de sagesse et d'animaux pour explorer l'imaginaire de ces contrées qui souvent font rêver, mais dont on oublie parfois la richesse et la diversité.

FLIES FRANCE, LA CARAVANE DES CONTES

Autre titre de la collection :

Marilyn Plénard, ill. Joanna Boillat

162 **Histoires d'animaux sauvages**

ISBN 978-2-910272-85-2

ISBN 978-2-910272-88-3

14,50 € CHACUN

POUR TOUS À PARTIR DE 11 ANS **COL COL LYC**

Ovide, adapt. par Annie Collognat

163 **20 métamorphoses d'Ovide**

Nouvelle anthologie d'Annie Collognat dans une adaptation claire et accessible qui propose aussi un index des principaux noms propres, enrichi pour chacun d'une présentation, et un cahier iconographique central pour un prolongement vers l'histoire des arts qui inscrit bien l'œuvre dans toute sa dimension patrimoniale.

LE LIVRE DE POCHE JEUNESSE, CLASSIQUE

ISBN 978-2-01-328500-1

3,95 €

POUR TOUS **COL COL LYC**

Romain Seignovert, ill. Julie Mazet

164 **Les Meilleures blagues de Toto : à travers l'Europe**

Ne vous fiez pas au titre, il ne s'agit pas d'un simple recueil de blagues mais de la collecte d'une culture orale populaire : les histoires des alter ego de Toto nommés Joaozinho (Portugal), Pikku Kalle (Finlande), Juku (Estonie), Temel (Turquie), etc. Une brève présentation, suivie d'anecdotes, dans ce livre qui prolonge le site europeisnotdead.com créé par l'auteur pour explorer et faire circuler le patrimoine culturel de chacun des trente-six pays d'une Europe large. Amusant et instructif !

J'AI LU, HUMOUR

ISBN 978-2-290-05949-4

3,50 €



CONTE, LITTÉRATURE ET VARIATIONS

À PARTIR DE 6 ANS **C2 C3 COL**

Eduardo Galeano, trad. de l'espagnol par Lolita Chaput, ill. Antonio Santos

165 **Papagayo**

D'après une légende brésilienne : un perroquet trop curieux, trop gourmand, se noie dans une marmite bouillante. Chagrin général. Le potier ressuscite l'oiseau, le fait revivre encore plus magnifique qu'avant... Beau récit construit sur un rythme de randonnée, même si le texte d'origine perd quelque peu de sa force poétique dans la traduction française. Les illustrations, photographies à partir de sculptures de bois d'Antonio Santos, sont pleines de force, de vie, de couleurs. Une belle rencontre entre deux artistes.

LA JOIE DE LIRE, LES VERSATILES

ISBN 978-2-88908-212-4

9,80 €

À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3 COL**

Hans Christian Andersen, ill. Éric Puybaret

166 **Le Petit elfe Ferme-l'Œil : 7 contes pour s'endormir**

Ole Ferme-l'Œil est le marchand de sable danois. Il endort les enfants, en versant du lait dans leurs yeux et en soufflant dans leur cou, puis leur raconte des histoires. Ce conte, présenté par Andersen comme « parmi les plus bariolés » qu'il ait écrit, est dominé par la fantaisie : Ole emmène le petit Viktor dans un monde où les objets s'animent, l'on se promène dans les paysages des tableaux, etc. Il aborde aussi des thèmes plus graves comme la peur de la mort. L'illustration évoque à merveille ce monde onirique.

GAUTIER-LANGUEREAU

ISBN 978-2-01-394272-0

14,95 €

À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3 COL**

Thierry Dedieu

167 **Le Samouraï et les trois mouches**

Un samouraï s'arrête dans une auberge. Son katana en argent attire la convoitise de trois brigands. Menace / offense / insulte. Le samouraï dîne sans réagir. Volent trois mouches près de sa soupe. Ses baguettes claquent et les tuent. Leçon pour les brigands qui détalent. La construction du récit en haïkus et l'illustration minimaliste mais tonique et expressive font de cette histoire, inspirée d'un conte zen, un petit chef-d'œuvre d'humour.

HONGFEI CULTURES

ISBN 978-2-35558-080-2

11,90 €



À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3 COL**

Annamaria Gozzi, trad. de l'italien par Samuel Delerue, ill. Violeta Lopiz

168 **La Vieille dame et les brioches d'or**

Même âgé, on n'est pas toujours prêt à mourir. Voici une jolie broderie sur ce thème. La mort se lie d'une étrange amitié avec celle qu'elle doit emmener. C'est la vieille femme qui choisira finalement de la suivre, non sans lui avoir transmis une discrète leçon de vie. C'est aussi un conte de Noël, fête qui nous relie à la mort autant qu'à la vie. Ce pourrait être désolant de convention et de sentimentalisme. C'est tout le contraire, grâce aussi aux illustrations qui donnent au tout une mélodie de fantastique.

CAMBOURAKIS

ISBN 978-2-36624-052-8

14 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL**

Enid Blyton, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Sophie Koechlin, ill. Jean-Claude Götting

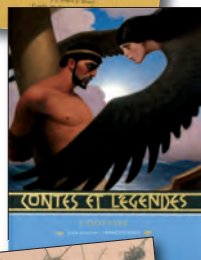
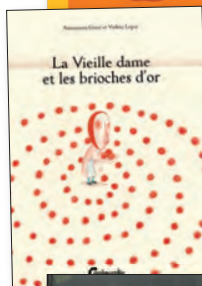
169 **Robin des Bois**

Ce sont des ballades populaires anglaises qui ont créé la légende de Robin des Bois dès le Moyen Âge. À l'instar de Walter Scott et de son célèbre Ivanhoé, nombreux sont les auteurs qui ont repris, enrichi ses aventures. La romancière Enid Blyton s'était elle-même lancée dans l'adaptation de grands classiques résumés pour les jeunes lecteurs. Ce grand album relate quatre épisodes des aventures du héros, texte et grandes illustrations à la gouache en vis-à-vis. Une belle entrée en matière dans la légende.

GAUTIER-LANGUEREAU

ISBN 978-2-01-394268-3

16 €



À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Jean-Jacques Fdida, ill. Delphine Jacquot

170 **Cendrillon ou La Belle au soulier d'or**

D'un conte, on connaît et retient souvent une version, entendue dès le plus jeune âge puis relue et transmise à son tour. En France, Perrault parmi d'autres auteurs a fortement imprégné notre imaginaire. Mais si on poussait la porte? Comment est-ce, ailleurs? Jean-Jacques Fdida ose la rencontre et entremêle plusieurs versions qui piquent alors grandement la curiosité du lecteur. La postface donne un éclairage et des pistes de lecture et de recherche captivantes.

DIDIER JEUNESSE, CONTES DU TEMPS D'AVANT

PERRAULT

ISBN 978-2-278-07139-5

14,20 €



À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Jean Martin, d'après Homère, ill. François Roca

171 **L'Odysée**

Une belle adaptation, avec un texte facile d'accès, mais de belle tenue, respectueux de la structure originale de L'Odysée, ce qui est toujours plaisant. Tandis que chaque chapitre s'ouvre avec une illustration en forme de frontispice, François Roca choisit ensuite de ne faire qu'une ou deux illustrations par chapitre, parfois en pleine page. Il nous présente L'Odysée sous des angles de vue peu habituels, avec des cadrages très cinématographiques qui, sans excès ni emphase, nous plongent au cœur de l'aventure.

NATHAN, CONTES ET LÉGENDES

ISBN 978-2-09-254880-6

17,50 €



À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Henri Meunier

172 **Cent grillons et autres contes pas piqués des hannetons**

L'image s'installe très vite : assis confortablement au coin du feu qui crépite, Henri Meunier raconte à un parterre d'auditeurs attentifs... Mais cette veillée décoiffe, car l'auteur nous livre ses propres contes, inspirés de la tradition certes – héros, motifs sont facilement reconnaissables – mais détricotés puis retreicotés patiemment, avec soin. Enrichies de jeux de mots, de devinettes, d'adresses au lecteur, ces sept histoires existent, prennent corps sans qu'aucun accroc, aucune maille perdue apparaisse.

ROUERGUE

ISBN 978-2-8126-0576-5

14,50 €

À PARTIR DE 9 ANS C3 COL COL LYC

Adapté et raconté par Isabelle Pandazopoulos, ill. Rémi Saillard

173 **Les Douze travaux d'Hercule**

Contrairement à son titre, ce livre n'évoque pas seulement les fameux travaux, mais aussi d'autres aspects du mythe. Il a surtout le mérite d'insister sur l'ambivalence du personnage, dépassé par sa force et sa colère, et jouet des dieux. On lui pardonnera donc quelques défauts : certains chapitres trop romancés, quelques travaux expédiés trop rapidement... Le carnet de lecture est très bien fait, rappelant la diversité des sources et la nécessité pour le conteur de faire des choix.

GALLIMARD JEUNESSE, FOLIO JUNIOR, TEXTES CLASSIQUES
ISBN 978-2-07-064871-9
4,90 €

POUR RIRE ET AUTRES DÉTOURNE- MENTS JUBI- LATOIRES

À PARTIR DE 3 ANS C1 C2 :👁️

Vincent Bourgeau et Cédric Ramadier

174 **Manger un loup**

Pourquoi ce serait toujours le loup qui mange les petits cochons ? Dans ce court album cartonné, ce sera le cochon le plus fort, du moins au début ! Très sûr de lui, il nous présente sa recette pour cuisiner le loup. Tout se passe bien jusqu'au moment où il se retrouve nez à nez avec celui-ci ! Finalement, un loup reste un loup et le petit cochon, impressionné, n'a plus qu'à fuir. Un renversement des rôles qui ravira les plus petits à l'âge où l'on aime se faire peur, bien à l'abri dans les bras de papa ou maman.

L'ÉCOLE DES LOISIRS - LOULOU ET CIE

ISBN 978-2-211-21708-8
10,70 €



À PARTIR DE 4 ANS C1 C2 :👁️

Éric Battut

175 **Bonnet d'or et les trois ogres**

Après s'être amusé, non sans talent, avec le « Petit Chaperon Rouge » et « Les Trois petits cochons », Éric Battut s'empare ici de « Boucle d'or ». Un lutin au bonnet d'or investit la maison de trois ogres et y met un certain bazar. Les détails de l'illustration, comme la décoration des lits, sont drôles. Les petits de 4-5 ans qui connaissent bien « Boucle d'or » s'amuseront certainement à trouver ressemblances et différences. C'est sans prétention, gai et rigolo !

L'ÉLAN VERT, LES PETITS M
ISBN 978-2-84455-284-6
12,20 €



À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 :👁️

Cécile Claire, ill. Clémence Pollet

176 **Loup un jour, loup toujours**

On apprécie que ce loup qu'on ne voit jamais, ou très partiellement, et qui ne se comporte pas du tout comme on peut s'y attendre (il ne mange ni cochons, ni Chaperon, ni petit garçon...) soit VÉRITABLEMENT un loup ! La fin est délectable : le loup a fait un gâteau au chocolat. Serait-ce une histoire « à la noix », faite de douceur et de gentillesse comme certains en rêvent ? Nenni, chers amis : la fin, concise, allusive (« ce n'était que le dessert ») est un petit chef-d'œuvre de violence !

ROUERGUE, ALBUM JEUNESSE
ISBN 978-2-8126-0625-0
15 €

À PARTIR DE 6 ANS C2 C3 :👁️

Angélique Villeneuve, photographies Martine Camillieri

177 **Les Très petits cochons**

Le conte est entièrement recréé à partir de miniatures en plastique aux couleurs criardes récupérées dans des coffres à jouets. Cependant, on peut faire confiance à Angélique Villeneuve et sa plume pleine de verve et à la plasticienne et scénographe Martine Camillieri, qui poursuit son travail autour du banal et de l'éphémère en donnant une deuxième vie aux objets du quotidien. Une dénonciation de la surconsommation et une provocation qui interroge subtilement le lecteur.

SEUIL JEUNESSE
ISBN 979-10-235-0060-8
13,90 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

D'après Hans Christian Andersen, mis en scène par Charlie Dupont, lu par Cécile De France

178 **Les Cygnes sauvages**

L'intérêt de ce livre tient essentiellement... au CD ! Il s'agit de la mise en scène sonore, complètement folle, décalée, à la sauce belge, du conte merveilleux d'Andersen. Adaptation pour le monde francophone d'un projet à l'origine flamand, le travail est soigné à l'extrême avec une troupe de comédiens professionnels, des mélodies entêtantes et, au final, une écoute de 65 minutes sans temps mort. Qui a dit que merveilleux et second degré ne pouvaient pas faire bon ménage ?

LA MAISON DU SON

ISBN 978-90-374-8922-4
19,95 €

NOUVELLES ÉDITIONS



À PARTIR DE 5 ANS **C1 C2 C3**

Une histoire contée par Jean-Louis Le Craver, ill. Nathalie Choux

179 **La Chachatatutu et le phénix**

« Une petite chose mal réglée peut avoir de graves conséquences ». Publiée d'abord en 1994, puis en format de poche en 2006, puis sous cette forme illustrée (sans CD) en 2010, revoilà la Chachatatutu... Conte d'origine tibétaine, c'est aussi une fable. Le CD nous permet de goûter vraiment ce conte à la fois roulant, chantant et tragique. La Chachatatutu est implacable dans sa vengeance. C'est aussi une vraie leçon de « contage » : les respirations, le rythme du conteur sont une merveille à entendre.

SYROS, ALBUM PAROLES DE CONTEURS, MOYENNES OREILLES

ISBN 978-2-74-851491-9
15,90 €

À PARTIR DE 6 ANS **C1 C2**

Robert Giraud, ill. Sébastien Pelon

180 **Contes de Russie**

Douze contes assez courts de la tradition russe, du Caucase, de Sibérie, extraits d'un recueil et d'albums parus précédemment dans la collection « Castor poche » et « Premières lectures ». En sus un lexique et un

index qui permet une entrée thématique dans les contes : Amitié, Courage, Entraide, Sottise, Sagesse, etc. Format carré, reliure soignée, illustrations gaies, une bonne compilation qui s'adresse aux plus jeunes.

PÈRE CASTOR-FLAMMARION

ISBN 978-2-08-128693-1
13,50 €



POUR TOUS DÈS 7 ANS **C2 C3 COL**

Textes réunis et adaptés par Claude Blum, Préface de Idir, ill. Barroux

181 **Contes berbères**

Nouvelle édition de ce petit recueil qui connut plusieurs formes successives chez le même éditeur ! L'illustration de Barroux est certainement la meilleure de toutes. Des contes d'origine, de sagesse, un sot, quelques ogres et ogresses : vingt et un contes berbères variés, certains très brefs, collectés par René Basset, Auguste Mouliéras et d'autres, tout aussi dignes de confiance. Une petite carte, très claire, un bref lexique, ainsi que les références très précises pour chaque conte, complètent intelligemment le recueil.

CIRCONFLEXE, CONTES DU MONDE

ISBN 978-2-87833-674-0
13,50 €

À PARTIR DE 7 ANS **C2 C3 COL**

Version française Véronique Deroide, version anglaise Alison Taylor, ill. Evelyne Mary

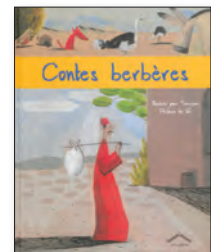
182 **Un Amour sucré-salé**

Un homme « salé » et une femme « sucrée » s'aimaient d'amour tendre... Mais l'amour est-il toujours aussi « tendre » ? Réédition bienvenue de ce livre publié en 2010, puis en 2012 en édition bilingue. Cette histoire est souvent racontée et illustrée de telle manière qu'on l'adresse aux tout-petits. Ici, l'illustration dansante, parfois un peu inquiétante, le texte joliment rythmé, quasi rimé, redonnent à ce petit récit une certaine densité qui permet de l'adresser à des plus grands.

Il existe une adaptation sous forme de Kamishibai de cet album.

LIRABELLE

ISBN 978-2-35878-126-8
ISBN 978-2-35878-049-0
15 € / 35 €



À PARTIR DE 8 ANS **C3 COL COL**

Hans Christian Andersen, trad. du danois par P.-G. La Chesnais, annoté par Hélène Bernard, ill. Rémi Courgeon

183 **La Reine des neiges**

À l'occasion du film d'animation éponyme de Disney, retour vers le conte original d'Andersen avec cette réédition des sept épisodes de l'histoire du périple de Gerda jusqu'au bout du monde des glaces, pour sauver son meilleur ami Kay, emporté par la Reine des neiges. La collection à vocation pédagogique propose des notes de vocabulaire en bas de page et un carnet de lecture ainsi qu'un lien vers des ressources en ligne.

GALLIMARD JEUNESSE, FOLIO JUNIOR ; TEXTES CLASSIQUES
ISBN 978-2-07-065629-5
4 €

À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL COL LYC**

Adapt. par Arnica Esterl, trad. et adapt. de l'allemand par Virginie Cantin, ill. Olga Dugina

184 **Les Plus beaux contes des Mille et Une Nuits**

Récit-cadre habilement présenté et trois histoires : « Ali baba », « Le Bœuf et l'âne » (fable racontée non par Shéhérazade mais par le vizir, son père, pour la dissuader d'épouser le roi Schariar), et le « Cheval d'ébène », belle histoire d'amour à rebondissements. L'écriture est élégante et les illustrations sont raffinées, au diapason de la tradition indo-persane et de l'imaginaire oriental des Nuits.

MILAN JEUNESSE, ALBUMS
ISBN 978-2-7459-6560-8
17,90 €



POUR CEUX QUI LISENT BIEN, CEUX QUI LISENT À HAUTE VOIX OU CEUX QUI RACONTENT



Une anthologie traduite du grec et commentée par Anna Angelopoulos, illustrée de dessins de Ianna Andréadis

185 **Contes de la nuit grecque**

JOSÉ CORTI, MERVEILLEUX
ISBN 978-2-7143-1121-4
23 €

Maryvonne Barillot

186 **365 + 1 devinettes**

GESTE ÉDITIONS, PARLANJHE
ISBN 978-2-36746-122-9
18 €

Patrick Chamoiseau

187 **Veilles et merveilles créoles : contes du pays Martinique**

LE SQUARE
ISBN 979-10-92217-05-6
16 €



Praline Gay-Para

188 **Contes très merveilleux des quatre coins du monde**

ACTES SUD, BABEL
ISBN 978-2-330-03280-7
7,70 €

Praline Gay-Para

189 **Récits de mon île, contes urbains**

ACTES SUD, BABEL
ISBN 978-2-330-01074-4
7 €



Anne Marchand, préface de Jean-Loïc Le Quellec

190 **Contes et légendes du coq et de la poule**

191 **Contes et légendes de la tortue**

192 **Contes et légendes de la grenouille**

ÉDITIONS HESSE

ISBN 978-2-35706-029-6

ISBN 978-2-35706-020-3

ISBN 978-2-35706-015-9

17 € CHACUN

Collecte de Madame Schont

193 **Quelques contes créoles**

SILÈNE, L'ARBRE QUI PARLE

ISBN 978-2-913947-36-8

14 €

Deux collections bien connues nous ont offert cette année plusieurs titres de qualité :

LA COLLECTION AUX ORIGINES DU MONDE CHEZ FLIES FRANCE :

Choisis et traduits de l'hindi par Maurice Coyaud, ill. Alice Lefort

194 **Contes et légendes des pays de l'Inde**

Collectés et trad. de la langue haoussa par Rahila Hassane, ill. Baptiste Hersoc

195 **Contes et légendes haoussa du Niger**

Choisis et trad. par Marilyn Plénard, ill. Alice Lefort

196 **Contes et légendes des Amérindiens**

Collectés et trad. par Didier Reuss-Nliba et Jessica Reuss Nliba, ill. Anastassia Elias

197 **Contes et légendes du Cameroun**

ISBN 978-2910272-82-1

ISBN 978-2-910272-84-5

ISBN 978-2-910272-87-6

ISBN 978-2-910272-86-9

20 € CHACUN

LA COLLECTION CONTES DES SAGES AU SEUIL :

Anna Lazowski

198 **Contes des sages slaves**

Céline Ripoll

199 **Contes des sages de Polynésie**



Catherine Zarcate

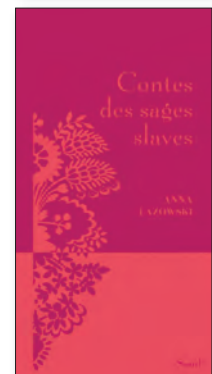
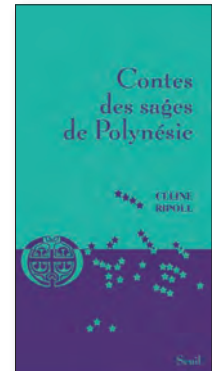
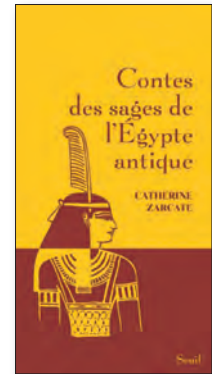
200 **Contes des sages de l'Égypte antique**

ISBN 978-2-02-108754-3

ISBN 978-2-02-109207-3

ISBN 978-2-02-108753-6

17,90 € CHACUN



Responsables de la rubrique : Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

Rédactrices : Catherine Bessi, Evelyne Cévin, Ghislaine Chagrot, Lise Dourousseau, Emmanuelle Kabala et Hélène Kerurien